

Angielski jako Język Dodatkowy - Nauka w Domu - Przewodnik dla Rodziców: pomoc dziecku w nauce w domu

Ten przewodnik jest dla rodziców/ opiekunów, których język angielski nie jest językiem ojczystym. Wyjaśnia, jak możesz pomóc swojemu dziecku w nauce domowej.

INFORMACJE I POMOC

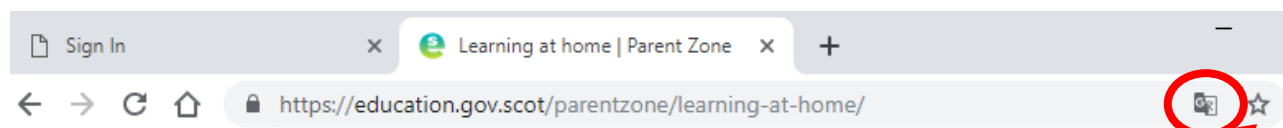


Niektóre dokumenty ze szkoły oraz Urzędu Miasta będą przetłumaczone na główne języki społeczności lokalnych. Większość informacji ze szkoły będzie w języku angielskim.

Szkoła Twojego dziecka będzie komunikowała się z Tobą przez e-mail lub przez stronę internetową szkoły. Może także do Ciebie zadzwonić.

Co mogę zrobić, jeśli nie rozumiem?

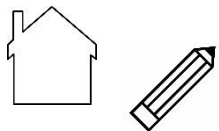
1. Dokumenty elektroniczne: możesz skorzystać z narzędzi do tłumaczenia online (np. Google translate), aby przetłumaczyć komunikację w formie elektronicznej - krótkie wyrażenia lub całe dokumenty. Uwaga: Chociaż tłumaczenie może zawierać pewne błędy, to przekaże ono ogólne znaczenie.
2. Strony internetowe: niektóre strony mają wbudowaną opcję tłumaczeniową. Jeśli korzystasz z przeglądarki **Google Chrome**, możesz kliknąć na opcję 'Translate this page', aby strona została przetłumaczona na inny język (patrz poniżej). Uwaga: Chociaż tłumaczenie może zawierać pewne błędy, to pomoże ci ono zrozumieć ogólny sens.



3. Czy w swoim środowisku masz znajomego rodzica, albo kogoś, kto mówi w Twoim języku, do którego mógłbyś zadzwonić i który pomoże zrozumieć Ci przesłane informacje?
4. Nauczyciele Twojego dziecka także mogą Ci pomóc. Możesz się z nimi skontaktować, korzystając z adresu e-mail szkolnego sekretariatu. Znajdziesz ten adres e-mail na stronie internetowej szkoły. Powiedz szkole, jeśli potrzebujesz tłumacza. Możesz powiedzieć 'I don't understand the information the school is sending. Please can you help. I would like a Polish interpreter.'

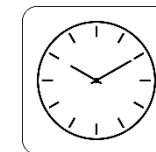
Kliknij tu. Teraz kliknij **Options i Change language**. Wybierz swój język. Teraz kliknij **Translate**.

NAUKA W DOMU



Pomysły na zaplanowanie dnia

Rozumiemy, że wspieranie nauki dziecka w domu, wraz ze wszystkimi innymi rzeczami jest trudne. Zachęcamy, abyś robił to, co możesz w swojej sytuacji. Struktura i rutyna mogą pomóc dzieciom poczuć się bezpiecznie oraz zagwarantować pomoc w nauce. Podajemy tu kilka pomysłów:



- Jeśli to możliwe, ustalcie godziny snu i wstawania rano.
- Codziennie wyjdźcie na świeże powietrze i uprawiajcie jakiś sport.
- Spróbujcie różnych zajęć (patrz tabela poniżej).
- Ustalcie z dzieckiem plan dnia (możecie wykorzystać obrazki lub symbole zajęć). Pokaż to swojemu dziecku wieczorem poprzedniego dnia, żeby wiedziało, czego oczekiwać. Powieś plan w widocznym dla dziecka miejscu.
- Gdy to możliwe ogranicz czas, który dziecko spędza na urządzeniach elektronicznych.
- Szanujcie swoją prywatność i zostawcie sobie przestrzeń, jeśli to możliwe.
- Czy Twoje dziecko ma kolegę/koleżankę z klasy, z którymi mogłoby pracować przez internet?
- Poświęć czas, aby zweryfikować codzienne zajęcia i pomóc dziecku poczuć, że coś osiągnęło.
- Bądź dla siebie dobry, nie martw się, jeśli nie dasz rady zrobić wszystkiego!

Ten film pokazuje przykłady, jak możesz poukładać dzień:

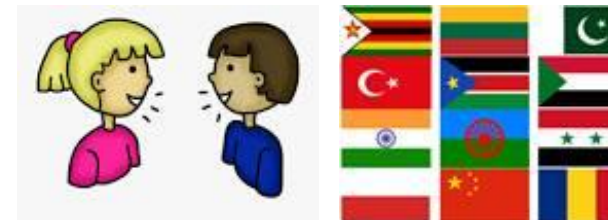
https://educationendowmentfoundation.org.uk/public/files/videos/EEF_Supporting_daily_routines_during_school_closures.mp4?mc_cid=7de45ca9&mc_eid=5aa0e24dbb

Używaj języka ojczystego, aby pomóc swojemu dziecku

Badania pokazują, że mocne podstawy języka ojczystego są ważne w nauce innych języków, nauce innych przedmiotów oraz tożsamości społecznej.

Możesz pomóc swojemu dziecku przez:

- Czytanie książek w języku ojczystym i opowiadanie o nich
- Wyszukiwanie tematu klasowego w języku ojczystym na internecie, korzystając z odpowiednich do wieku dziecka stron
- Rozmowę z dzieckiem na temat tematu klasowego w języku ojczystym
- Tworzenie zajęć w języku ojczystym, np.: krzyżówki, wyszukiwanie słów, quiz
- Korzystanie w języku ojczystym ze stron do nauki czytania i liczenia oraz innych stron edukacyjnych, odpowiednich dla wieku dziecka



	Zajęcia klasowe/przedmiotowe Nauczyciel dziecka przekaże wam zajęcia do zrobienia w domu. Dla dzieci ze szkoły podstawowej może to być w formie ‘Tabela Nauki Domowej’. ‘Tabela nauki Domowej’ jest tabelką zajęć z różnych przedmiotów. Dobrze będzie, jeśli Twoje dziecko będzie mogło śledzić naukę klasy jeśli to możliwe. Tabela pokazuje, jakie zajęcia nauczyciel może przekazać Twojemu dziecku. Możesz znaleźć pomoce do nauki w dokumencie EAL Resources for Home Learning (Pol. Materiały do Nauki w Domu). Inne zajęcia można znaleźć w dokumencie Self-Care Activities (Pol. Zajęcia samodzielne).				
	Nauka Cyfrowe i niecyfrowe: Umiejętność czytania i pisania Umiejętność liczenia Praca z przedmiotu (np.: geografia, historia, plastyka) Nauki ścisłe i technika 	Umiejętności życiowe Gotowanie: planowanie i wykonanie Oglądanie filmów na temat tworzenia lub robienia czegoś (np.: jak zachować formę w każdym wieku, jak opiekować się innymi/ zwierzętami) Rysowanie i wysyłanie obrazków do starszych lub samotnych ludzi 	Kreatywność i Umiejętności/ Zdrowie i dobre samopoczucie Zajęcia plastyczne (np.: malowanie, rysowanie) Tworzenie kukiełek/ przedstawienia Zajęcia rzemieślnicze/ szycie/ robienie na drutach Robienie zdjęć telefonem Sporządzenie listy wdzięczności - za co jestem dzisiaj wdzięczny? 	Zajęcia fizyczne/ nauka na dworze Bieganie Zajęcia W-Fu Fotografia Badanie społeczności lokalnej Przejażdżki rowerem 	
	PRZYDATNE STRONY DOTYCZĄCE NAUKI W DOMU Education Scotland Parentzone ma zakładkę ‘Learning at Home’ (Nauka w domu) zawierającą cenne informacje i pomysły jak pomóc dziecku uczyć się w domu. https://education.gov.scot/parentzone/learning-at-home/ Education Scotland Parent Club doradza, jak pozostać z dzieckiem w domu; pomysły na naukę w domu oraz sugestie materiałów do nauki. https://www.parentclub.scot/articles/staying-at-home-with-children https://www.parentclub.scot/articles/tips-for-learning-at-home https://www.parentclub.scot/articles/learning-at-home-resources				

 COVID-19	Informacje zdrowotne dot. Koronawirusa/ COVID-19 Informacje dot. Zdrowia Publicznego na temat Koronawirusa: https://www.gov.scot/coronavirus-covid-19/ Medyczne informacje dot. Sytuacji światowej Koronawirusa (w językach): https://www.doctorsoftheworld.org.uk/coronavirus-information/
---	--